

Zespół redakcji:mgr KAMIL P. JACH
(red. naczelny, red. językowy),
mgr MICHALINA KONDEJ-
-MATAREWICZ
mgr ELŻBIETA MAUER**Redaktorzy tematyczni,
członkowie komitetu naukowego:**dr inż. GRAZYNA BARTKOWIAK
dr inż. ANDRZEJ DĄBROWSKI
dr inż. KRZYSZTOF GRYZ
dr BARBARA KRZYŚKÓW
dr inż. WITOLD MIKULSKI
dr inż. ZOFIA PAWŁOWSKA
dr MAŁGORZATA SZEWCZYŃSKA
dr TOMASZ TÓKARSKI
dr DOROTA ŻOŁNIERCZYK-ZREDA
dr hab. inż. WIKTOR M. ZAWIESKA,
prof. nadzw. CIOP-PIB
(przew. komitetu naukowego)© Copyright by Centralny Instytut
Ochrony Pracy
– Państwowy Instytut Badawczy
Warszawa 2013
Wersja pierwotna drukowana**Adres wydawcy i redakcji:**00-701 Warszawa
ul. Czerniakowska 16
tel.: 22 623-36-75
tel./fax: 22 623-46-48
www.ciop.pl
e-mail: bpredekacja@ciop.pl**Wydawnictwo jest indeksowane w:**BazTech, Index Copernicus,
OSH UPDATE, ARIANTA, CISDOC

Artykuły są recenzowane.

Zastrzega się również
prawo skracania materiałów
przeznaczonych do publikacji
oraz dokonywania poprawek
redakcyjnych.Opracowanie graficzne:
Jolanta MajSkład: Empestudio
Warszawa, ul. Drwali 13
Druk: EFEKT
Warszawa, ul. Lubelska 30/32
Nakład: 2500 egz.**CIOP**  **PIB**Centralny Instytut Ochrony Pracy
– Państwowy Instytut Badawczy
Central Institute for Labour Protection
– National Research InstituteFot. na okładce:
Dmitriy Shironosov/Bigstockphoto**ZŁOTY INŻYNIER 2012. Koncepcje naukowe, efekty polskiej myśli technicznej – gospodarczy sukces** II s. okł.
Golden Engineer 2012. Scientific concepts, effects of the Polish technical ideas – economic success**Zatrucie pracowników tlenkiem węgla w Kwidzynie – lekcja na przyszłość** 2
Employees poisoning with carbon monoxide in Kwidzyn – lesson for the future**Chaos w klasyfikacji zawodów i specjalności ISCO**
Chaos in the classification of occupations and specialties
Tomasz Wiatr 4**Operacja neutralizacja.**
Rozmowa z Waldemarem Polowskim, Januszem Wszołkiem, Kazimierzem Czechowskim
i Łukaszem Janczewskim z Instytutu Zaawansowanych Technologii Wytwarzania w Krakowie 7
Operation neutralisation. An interview with Waldemar Polowski, Janusz Wszołek, Kazimierz Czechowski
and Łukasz Janczewski from the Institute of Advanced Manufacturing Technologies in Cracow**Bioaerozole w pomieszczeniach pracy – źródła i zagrożenia**
Bioaerosols in indoor workplaces – hazards and their sources
Małgorzata Gołofit-Szymczak, Anna Ławniczek-Wałczyk, Rafał L. Górny 9**Indywidualne układy chłodzące organizm podczas pracy w gorącym środowisku**
Individual cooling systems reducing body heat during work in a hot environment
Grażyna Bartkowiak, Anna Dąbrowska 12**Samodzielna kontrola stanu technicznego zatrzaśników w indywidualnym sprzęcie chroniącym
przed upadkiem z wysokości**
User control over the physical condition of connectors in personal equipment protecting
against falls from a height
Krzysztof Baszczyński 16**Schemat postępowania przy projektowaniu adaptacji akustycznej pomieszczeń edukacyjnych**
A procedure for designing acoustic treatment of educational rooms
Witold Mikulski 20**Selektywność absorpcyjnej spektrometrii atomowej w analizie powietrza na stanowiskach pracy**
Selectivity of absorptive atomic spectrometry in analysing workplace air
Jolanta Surgiewicz 24**OBRADOWAŁA RADA OCHRONY PRACY PRZY SEJMIE RP**
O krajowym systemie zapewnienia bezpieczeństwa maszyn i urządzeń technicznych 30
LABOUR PROTECTION COUNCIL IN SESSION
On the countrywide system for providing safety of machines and technical equipment**ODPOWIADAMY NA PYTANIA CZYTELNIKÓW**
ANSWERING OUR READERS' QUESTIONS
Wiesława Lempka 31**DONIESIENIA Z ZAGRANICY** 32
REPORTS FROM ABROAD**WARUNKI PRENUMERATY****RUCH S.A.:** Zamówienia na prenumeratę w wersji papierowej i na e-wydania można składać bezpośrednio na stronie www.prenumerata.ruch.com.pl
Ewentualne pytania prosimy kierować na adres e-mail: prenumerata@ruch.com.pl lub kontaktując się z Telefonicznym Biurem Obsługi Klienta pod numerem: 801 800 803
lub 22 717 59 59 – czynne w godzinach 7.00 – 18.00. Koszt połączenia wg taryfy operatora.

Prenumeratę można też zamawiać w takich firmach kolportażowych, jak:

KOLPORTER S.A.: 05-080 Izabelin-Mościska, ul. Bakaliowa 4, tel. 22 355-05-60 do 66, fax 22 355-05-67,68**GARMOND PRESS S.A.:** 01-106 Warszawa, ul. Nakielska 3, tel./fax 22 836-70-08.

Egzemplarze archiwalne można nabywać lub zamawiać w redakcji.